SMOBY
Chef
FABRIQUEZ
VOS BONBONS AVEC
DES INGREDIENTS SAINS ET NATURELS
DE VOTRE CHOIX !
•
MAKE YOUR CANDY WITH
HEALTHY AND NATURAL INGREDIENTS
OF YOUR CHOICE!
SWEET CANDIES FACTORY
Smoby
Livret de recettes / Recipes booklet

# INGRÉDIENTS *

INGREDIENTS / ZUTATEN / INGREDIËNTEN / INGREDIENTES / INGREDIENTES / INGREDIENTI / SKŁADNIKI

## FEUILLE DE GÉLATINE

LEAF OF GELATINE / GELATINEBLATT / GELATINEBLAADJE / HOJA DE GELATINA / FOLHA DE GELATINA / FOGLIO DI GELATINA / PŁATEK ŻELATYNY

## AGAR AGAR

AGAR / AGAR–AGAR / AGARAGAR / AGAR–AGAR / AGAR AGAR / AGAR AGAR AGAR AGAR

## FRAISE

STRAWBERRY / ERDBEERE / AARDBEI / FRESA / MORANGOS / FRAGOLA / TRUSKAWKA

## BANANE

BANANA / BANANE / BANAAN / PLÁTANO / BANANA / BANANA / BANAN

## CITRON

LEMON / ZITRONE / CITROEN / LIMÓN / LIMÃO / LIMONE / CYTRYNA

## ORANGE

ORANGE / ORANGE / SINAASAPPEL / NARANJA / LARANJA / ARANCIA / POMARAŃCZA

## SUCRE EN POUDRE

CASTER SUGAR / PUDERZUCKER / POEDERSUIKER / AZÚCAR EN POLVO / AÇÚCAR EM PÓ / ZUCCHERO IN POLVERE / CUKIER PUDER

## OEUF

EGG / EI / EI / HUEVO / OVO / UOVO / JAJO

## BEURRE

BUTTER / BUTTER / BOTER / MANTEQUILLA / MANTEIGA / BURRO / MASŁO

## FARINE

FLOUR / MEHL / MEEL / HARINA / FARINHA / FARINA / MĄKA

## SUCRE VANILLÉ

VANILLA–FLAVOURED SUGAR / VANILLEZUCKER / VANILLESUIKER / AZÚCAR VAINILLADO / AÇÚCAR BAUNILHADO / ZUCCHERO VANIGLIATO / CUKIER WANILIOWY

## GRENADINE

GRENADINE SYRUP / GRANATAPFELSIRUP / GRENADINESIROOP / SIROPE DE GRANADINA / XAROPE DE GRANADINA / SCIROPPO DI GRANATINA / SYROP Z GRANATU

## BONBONS DURS COLORÉS

COLOURED HARD CANDIES / FARBIGE LUTSCHBONBONS / GEKLEURDE HARDE SNOEPJES / CARAMELOS DE COLORES / BOMBONS DUROS COLORIDOS / CARAMELLE DURE COLORATE / KOLOROWE LANDRYNKI

## DÉCORATIONS

DECORATIONS / DEKORATION / DECORATIES / DECORACIONES / DECORAÇÕES / DECORAZIONI / OZDOBY DO DEKORACJI

## EAU

WATER / WASSER / WATER / AGUA / ÁGUA / ACQUA WODA

vegetal / vegan

Les recettes signalées par ce logo sont compatibles avec une alimentation vegan.

•

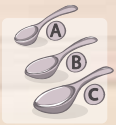
Recipes featuring this logo are suitable for vegans.

* NON–INCLUS / NOT INCLUDED / NICHT INKL. / NIET INBEGREPEN / NO INCLUIDO / NÃO INCLUÍDO / NON–INCLUSO / POZA ZESTAWEM

Smoby

# MATÉRIEL

EQUIPMENT / MATERIAL / MATERIAAL / MATERIAL / MATERIAL / MATERIALE / WYPOSAŻENIE




## CUILLÈRES DOSEUSES

MEASURING SPOONS / DOSIERLÖFFEL / DOSEERLEPELTJES / CUCHARAS DOSIFICADORAS / COLHERES DOSEADORAS / CUCCHIAI DOSATORI / ŁYŻECZKI DOZUJĄCE

## EMPORTE-PIÈCE ÉJECTEUR

EJECTOR PASTRY CUTTER / TEIGSPRITZE / BESLAGSPUIT / MOLDE EYECTOR / MOLDE DE CORTE EJETOR / ESPULSORE FUSTELLA / WYKRAWACZ-WYPYCHACZ

## PRESSE AGRUME ET SON BOL

CITRUS JUICER AND BOWL / ZITRUSPRESSE MIT SCHÜSSEL / CITRUSPERS MET KOM / EXPRIMIDOR Y SU BOL / ESPREMEDOR DE CITRINOS E RESPETIVO RECIPIENTE / SPREMIAGRUMI CON INSALATIERA / WYCISKARKA DO CYTRUSÓW Z MISKĄ

## MOULE À BONBONS

CANDY MOULD / BONBONFORM / SNOEPJESVORM / MOLDE PARA CHUCHERÍAS / MOLDE PARA BOMBONS / STAMPO PER CARAMELLE / FORMA DO CUKIERKÓW

## BÂTONNETS EN BOIS

WOODEN STICKS / HOLZSTIELE / HOUTEN STOKJES / PALILLOS DE MADERA / PAUZINHOS DE MADEIRA / BASTONCINI IN LEGNO /DREWNIANE PATYCZKI

## FOURCHETTE ET CUILLÈRES *

FORK AND SPOONS / GABEL UND LÖFFEL / VORK EN LEPELS / TENEDOR Y CUCHARAS / GARFO E COLHERES / FORCHETTA E CUCCHIAI / WIDELEC I ŁYŻKI

## ROULEAU À PATISSERIE *

ROLLING PIN / NUDELHOLZ / DEEGROL / RODILLO DE PASTELERÍA / ROLO DE PASTELEIRO / MATTERELLO / WAŁEK DO CIASTA

## RÉCIPIENTS *

CONTAINERS / BEHÄLTER / HOUDERS / RECIPIENTES / RECIPIENTES / RECIPIENTI / NACZYNIA

## PASSOIRE *

SIEVE / KÜCHENSIEB / ZEEF / COLADOR / COADOR / COLINO / SITKO

## SACS CONGÉLATION *

FREEZER BAGS / GEFRIERBEUTEL / DIEPVRIESZAKKEN / BOLSAS DE CONGELACIÓN / SACOS DE CONGELAÇÃO / SACCHETTI PER CONGELATORE / WORECZKI DO ZAMRAŻANIA

## PAPIER CUISSON *

BAKING / BACKPAPIER / BAKPAPIER / PAPEL DE COCCIÓN / PAPEL DE ALUMÍNIO / CARTA DI COTTURA / PAPIER DO PIECZENIA

## PLAQUE DE FOUR *

BAKING TRAY / BACKBLECH / KOOKPLAAT / PLACA DE COCCIÓN / PLACA DE COZINHA / PIASTRA DI COTTURA / PŁYTA GRZEWCZA

## RÉFRIGÉRATEUR *

REFRIGERATOR / KÜHLSCHRANK / KOELKAST / FRIGORÍFICO / FRIGORÍFICO / FRIGORIFERO / LODÓWKA

## MICRO-ONDES *

MICROWAVE / MIKROWELLE / MAGNETRON / MICROONDAS / MICRO-ONDAS / MICROONDE / KUCHENKA MIKROFALOWA

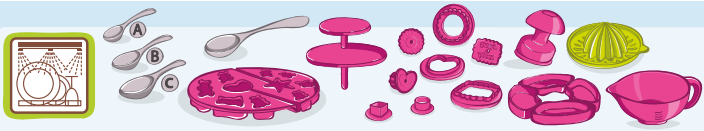
## MARTEAU ET PLANCHE À DÉCOUPER *

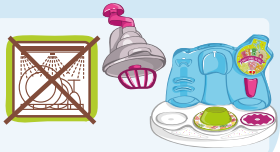
HAMMER AND CUTTING BOARD / HAMMER UND SCHNEIDEBRETT / HAMER EN SNIJPLANK / MARTILLO Y TABLA DE CORTAR / MARTELO E TÁBUA DE CORTE / MARTELLO E TAGLIERE / MŁOTEK I DESKA DO KROJENIA

## FOUR *

OVEN / BACKOFEN / OVEN / HORNO / FORNO / FORNO / PIECYK

* NON-INCLUS / NOT INCLUDED / NICHT INKL. / NIET INBEGREPEN / NO INCLUÍDO / NÃO INCLUÍDO / NON-INCLUSO / POZA ZESTAWEM



LAVABLE AU LAVE-VAISSELLE / DISHWASHER WASHABLE / FÜR DIE REINIGUNG IN DER GESCHIRRSPÜLMASCHINE GEEIGNET / KAN IN DE VAATWASSER GEREINIGD WORDEN / LAVABLE EN EL LAVAVAJILLAS / LAVÁVEL NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA / LAVABILE IN LAVASTOVIGLIE / NADAJE SIĘ DO MYCIA W ZMYWARCE DO NACZYŃ

# Fraise - banane

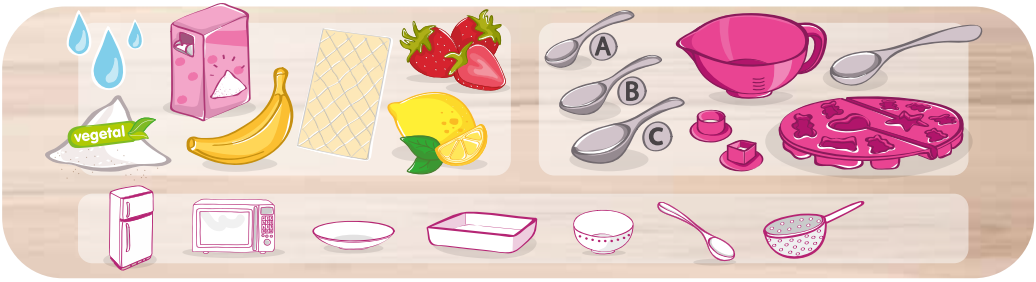
STRAWBERRY BANANA / ERDBEER–BANANE / AARDBEI–BANAAN / FRESA Y PLÁTANO / MORANGO E BANANA / FRAGOLA BANANA / TRUSKAWKA BANAN

vegetal / vegan

p.6

# J'AI BESOIN :

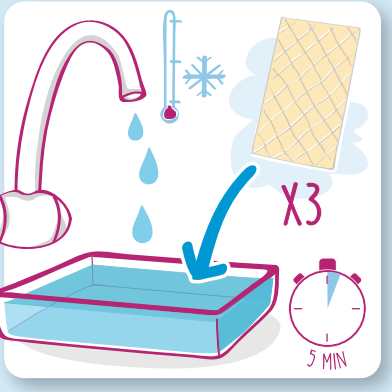
I NEED / ICH BRAUCHE / IK HEB NODIG / NECESITO / PRECISO DE / HO BISOGNO DI / POTRZEBUJE / МНЕ НУЖНО




## MA RECETTE N°1

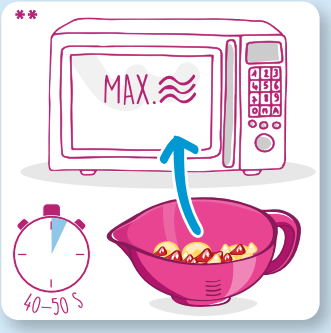
MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS / МОЙ РЕЦЕПТ

1.




2.

3.




4.

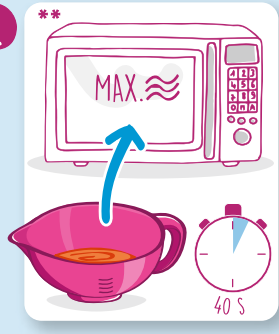
1

** : P.24–27 *** : P.24–27

5.

6.

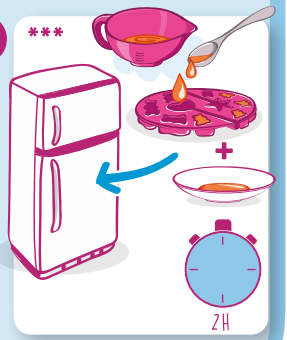
7.




8.

9.

10.



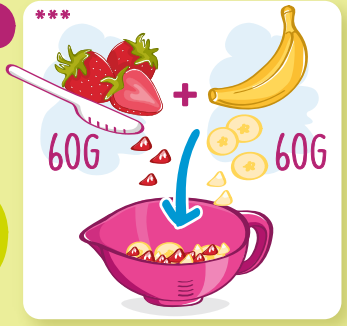

# MA RECETTE N° 2

/ MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS / Мой рецепт

vegetal / vegan

2

1.




2.

3.

** : P.24–27 *** : P.24–27

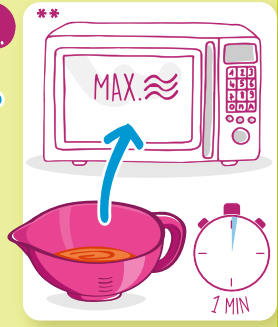


Smoby

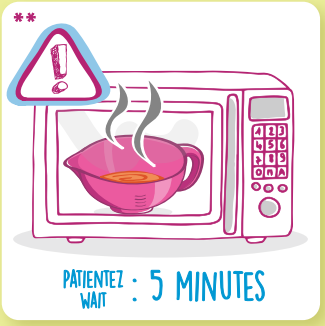
4.

5.

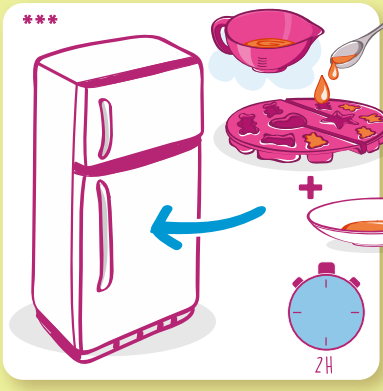
6.

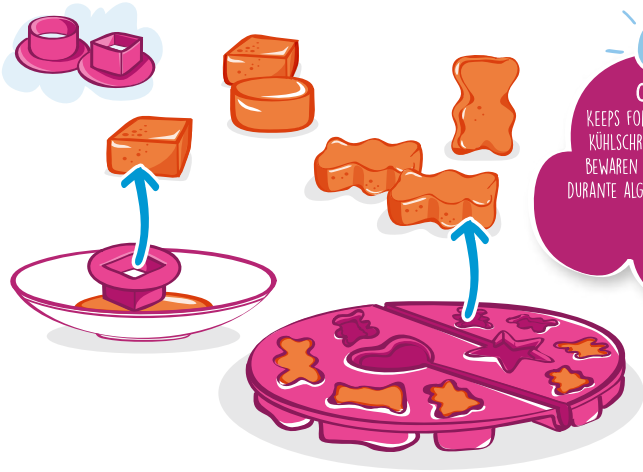



7.




8.



**CONSERVER QUELQUES JOURS AU RÉFRIGÉRATEUR**

KEEPS FOR A FEW DAYS IN THE REFRIGERATOR / EINIGE TAGE IM KÜHLSCHRANK AUFBEWAHREN / ENKELE DAGEN IN DE KOELKAST BEWAREN / CONSERVE UNOS DÍAS EN EL FRIGORÍFICO / MANTER DURANTE ALGUNS DIAS NO FRIGORÍFICO / CONSERVARE IN FRIGORIFERO PER QUALCHE GIORNO / PRZECHOWYWAĆ KILKA DNI W LODÓWCE / ХРАНИТЬ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДНЕЙ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ

** : P.24–27 *** : P.24–27

# Orange - citron

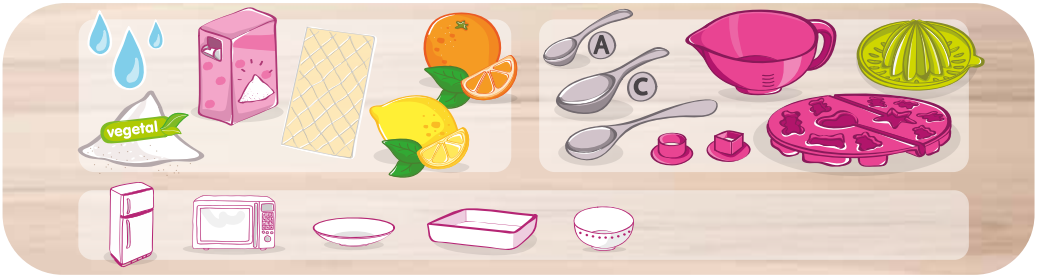
ORANGE LEMON / ORANGE–ZITRONE / SINAASAPPEL–CITROEN / NARANJA Y LIMÓN / LARANJA E LIMÃO / ARANCIA LIMONE / POMARAŃCZA CYTRYNA

vegetal / vegan

p. 10

# J'AI BESOIN :

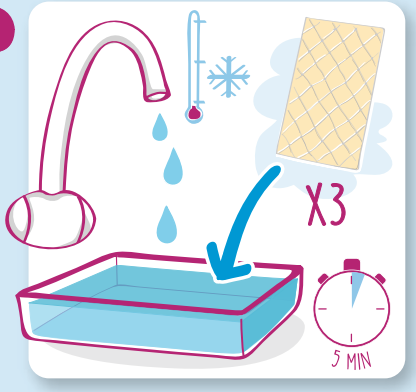
I NEED / ICH BRAUCHE / IK HEB NODIG / NECESITO / PRECISO DE / HO BISOGNO DI / POTRZEBUJE / МНЕ НУЖНО




## MA RECETTE N° 1

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS / МОЙ РЕЦЕПТ

1.



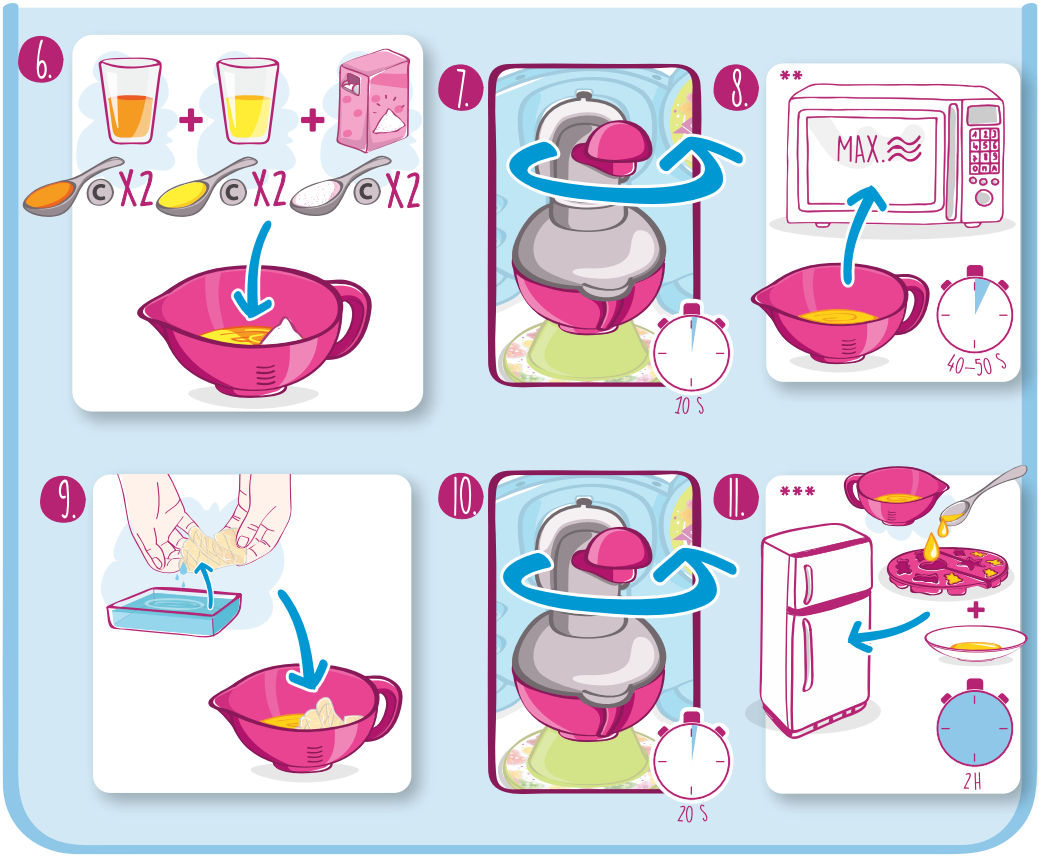

2.

1

3.

4.

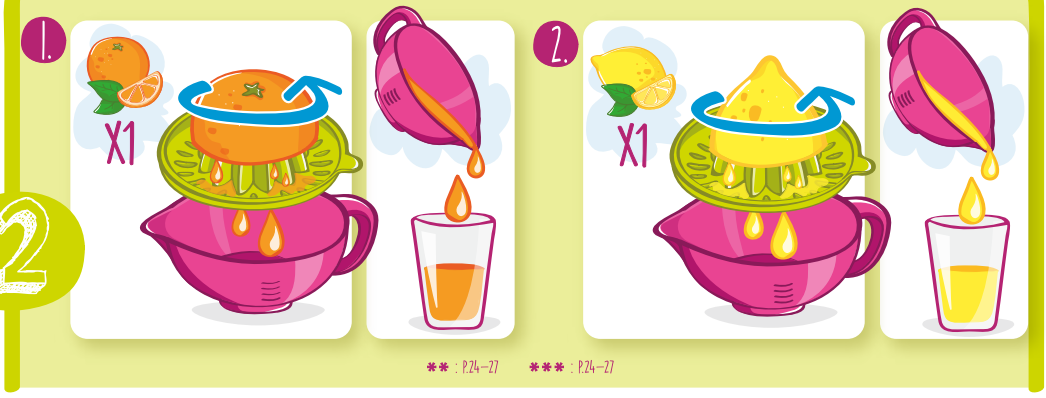
5.




# MA RECETTE N° 2

/ MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS / Мой рецепт

vegetal / vegan




** : P.24–27 *** : P.24–27

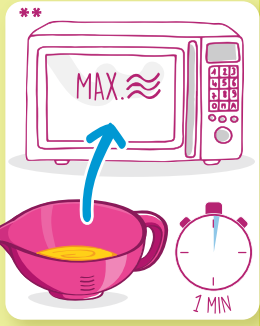


Smoby

3.

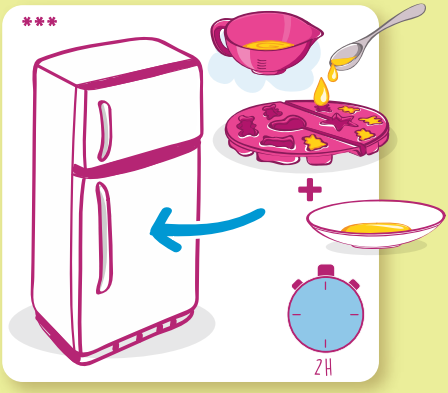
4.

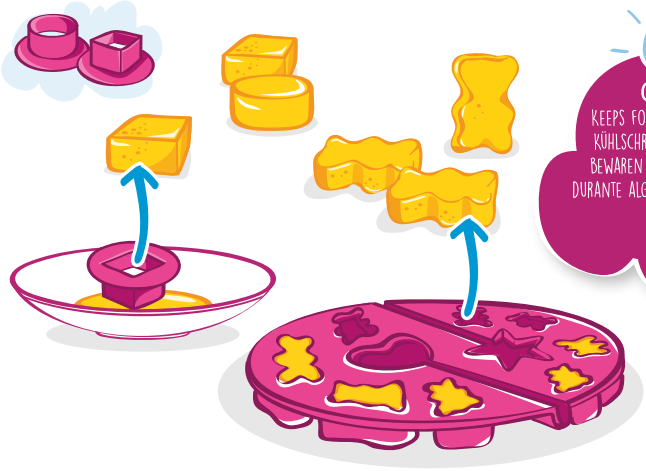
5.




6.

7.



**CONSERVER QUELQUES JOURS AU RÉFRIGÉRATEUR**

KEEPS FOR A FEW DAYS IN THE REFRIGERATOR / EINIGE TAGE IM KÜHLSCHRANK AUFBEWAHREN / ENKELE DAGEN IN DE KOELKAST BEWAREN / CONSERVE UNOS DÍAS EN EL FRIGORÍFICO / MANTER DURANTE ALGUNS DIAS NO FRIGORÍFICO / CONSERVARE IN FRIGORIFERO PER QUALCHE GIORNO / PRZECHOWYWAĆ KILKA DNI W LODÓWCE / ХРАНИТЬ В ТЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДНЕЙ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ

** : P.24–27 *** : P.24–27

# Grenadine

GRENADINE SYRUP / GRANATAPFELSIRUP / GRENADINESIROOP / SIROPE DE GRANADINA
XAROPE DE GRANADINA / SCIROPPO DI GRANATINA / SYROP Z GRANATU

vegetal / vegan

p. 14

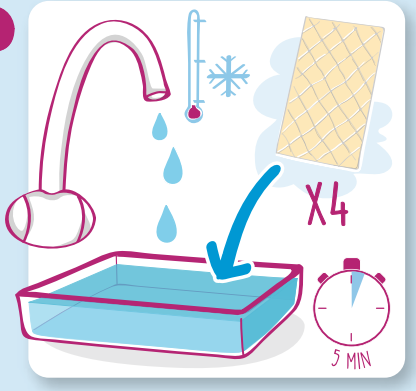
# J'AI BESOIN :

I NEED / ICH BRAUCHE / IK HEB NODIG / NECESITO / PRECISO DE / HO BISOGNO DI / POTRZEBUJE / МНЕ НУЖНО

## MA RECETTE N° 1

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS / МОЙ РЕЦЕПТ

1.



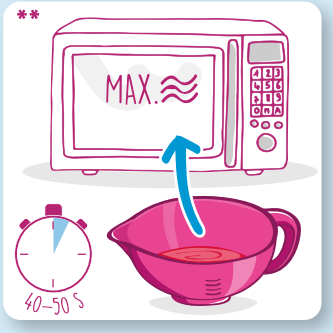

2.

3.

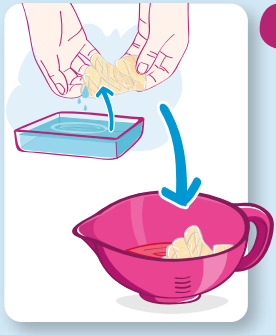
4.

1

5.



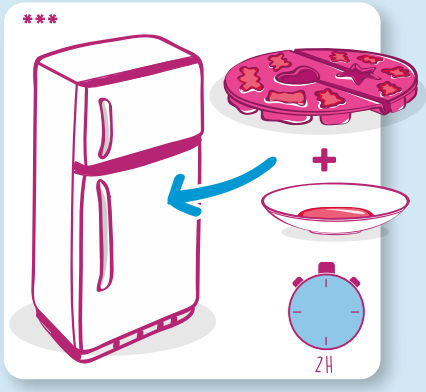

6.



7.

8.

9.




# MA RECETTE N° 2

/ MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS / Мой рецепт

vegetal / vegan

1.

2.

2

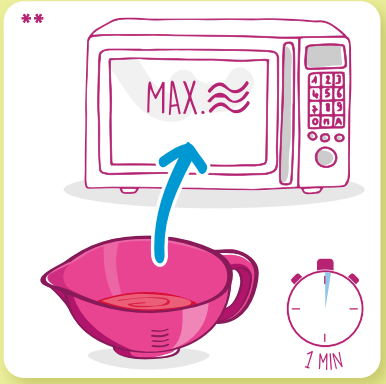
** : P.24–27 *** : P.24–27



Smoby

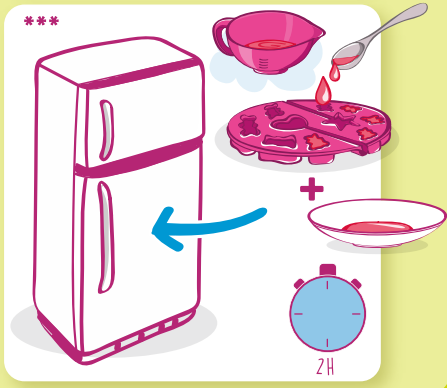
3.

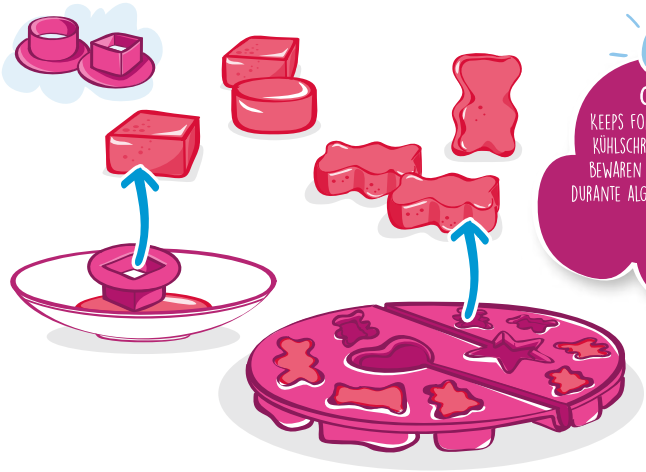
4.




5.

6.



** : P.24–27 *** : P.24–27

# Sucettes colorées

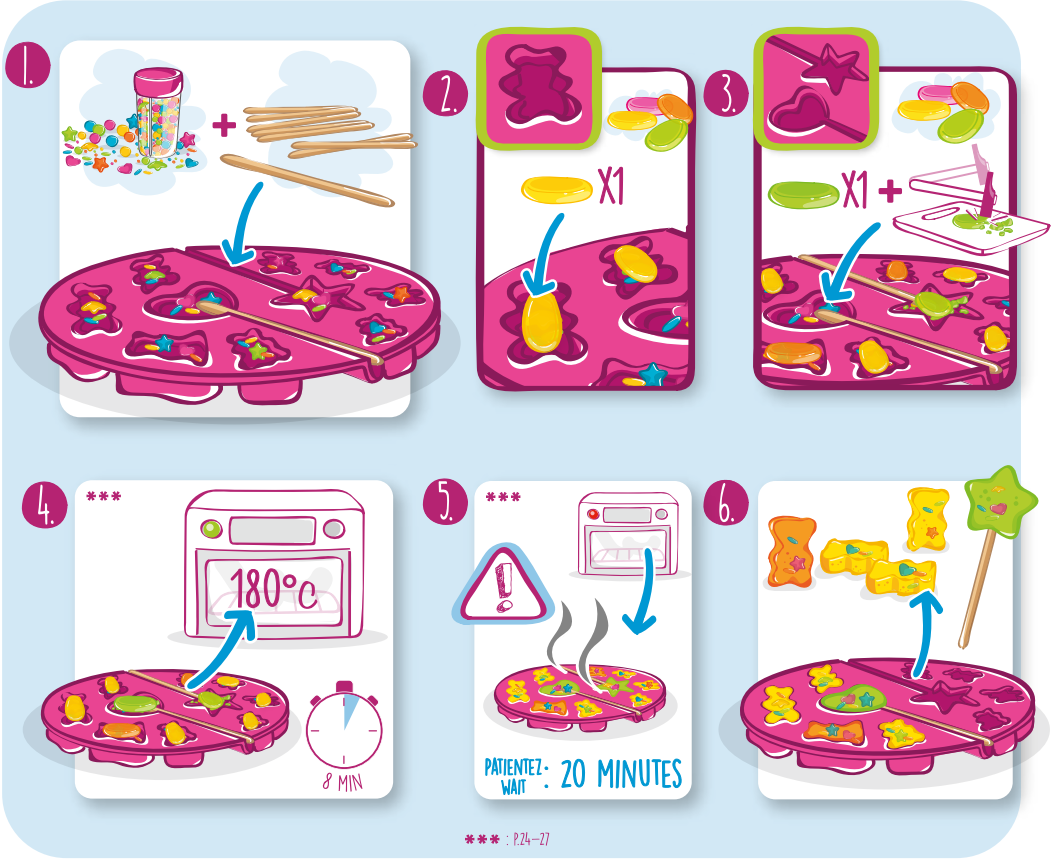
COLOURED LOLLIPOPS / FARBIGE LUTSCHER / GEKLEURDE LOLLY'S / PIRULETAS DE COLORES / CHUPA-CHUPAS COLORIDOS / LECCA LECCA COLORATI / KOLOROWE LIZAKI

# J'AI BESOIN :

I NEED / ICH BRAUCHE / IK HEB NODIG / NECESITO / PRECISO DE / HO BISOGNO DI / POTRZEBUJE / МНЕ НУЖНО

# MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS / МОЙ РЕЦЕПТ




*** : P.24–27

# Biscuits vitraux vanille

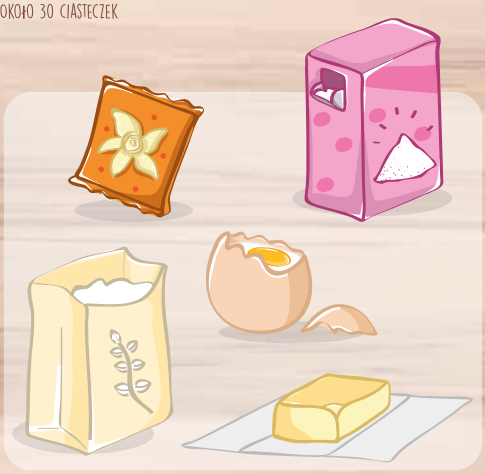
VANILLA STAINED GLASS COOKIES / VANILLE–DOPPELDECKER / GLAS–IN–LOOD–VANILLEKOEKJES / GALLETAS VIDRIERA DE VAINILLA / BISCOITOS VITRAIS DE BAUNILHA / BISCOTTI DECORATI VANIGLIA / CIASTECZKA WANILIOWE Z WITRAŻEM

# J'AI BESOIN :

I NEED / ICH BRAUCHE / IK HEB NODIG / NECESITO / PRECISO DE / HO BISOGNO DI / POTRZEBUJE / МНЕ НУЖНО

## ENVIRON 30 BISCUITS

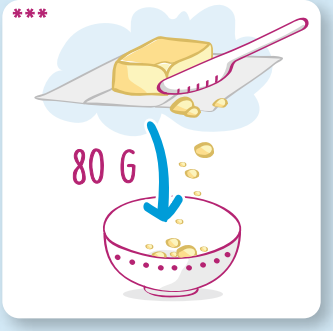
APPROXIMATELY 30 COOKIES / ERGIBT CA. 30 KEKSE / CIRCA 30 KOEKJES / APROXIMADAMENTE 30 GALLETAS / CERCA DE 30 BISCOITOS / CIRCA 30 BISCOTTI / OKOŁO 30 CIASTECZEK



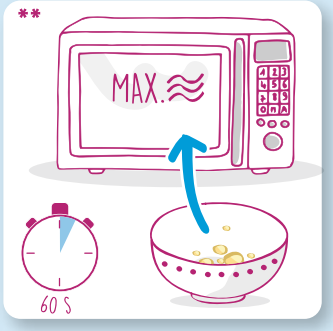
# MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÔJ PRZEPIS / Мой рецепт

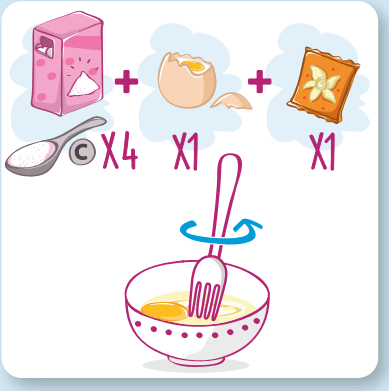
1.




2.

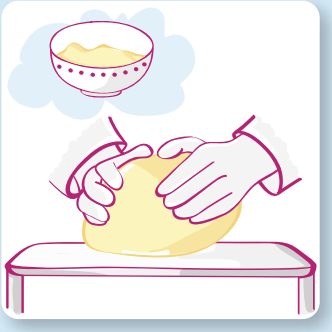



3.

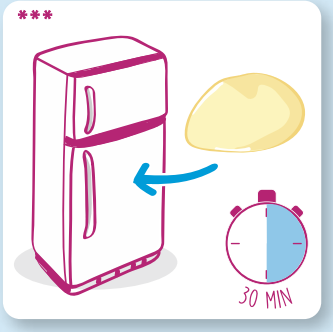



4.

5.



6.




** : P.24-27 *** : P.24-27

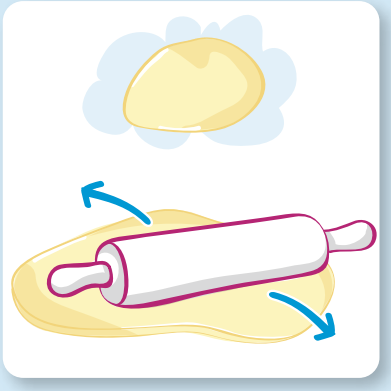


Smoby

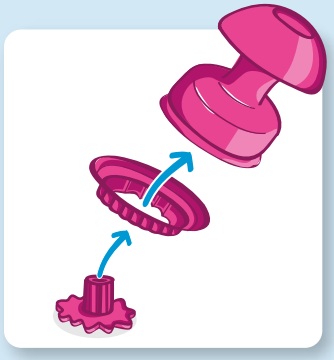
# MA RECETTE

MY RECIPE / MEIN REZEPT / MIJN RECEPT / MI RECETA / A MINHA RECEITA / LA MIA RICETTA / MÓJ PRZEPIS / Мой рецепт

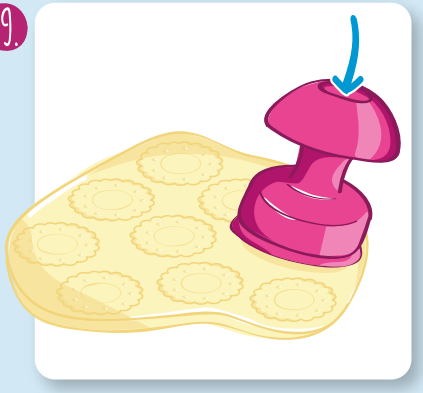
7.



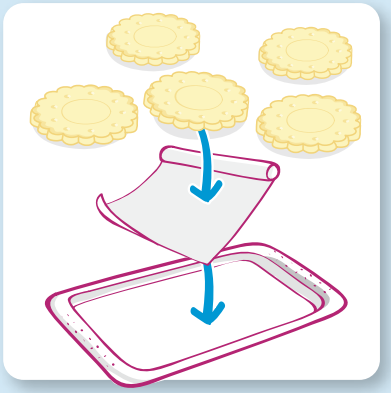
8.

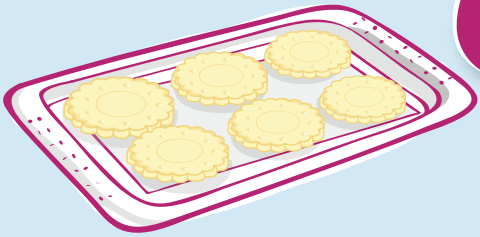


9.



10.





**MONTAGE ET DÉCORATION**

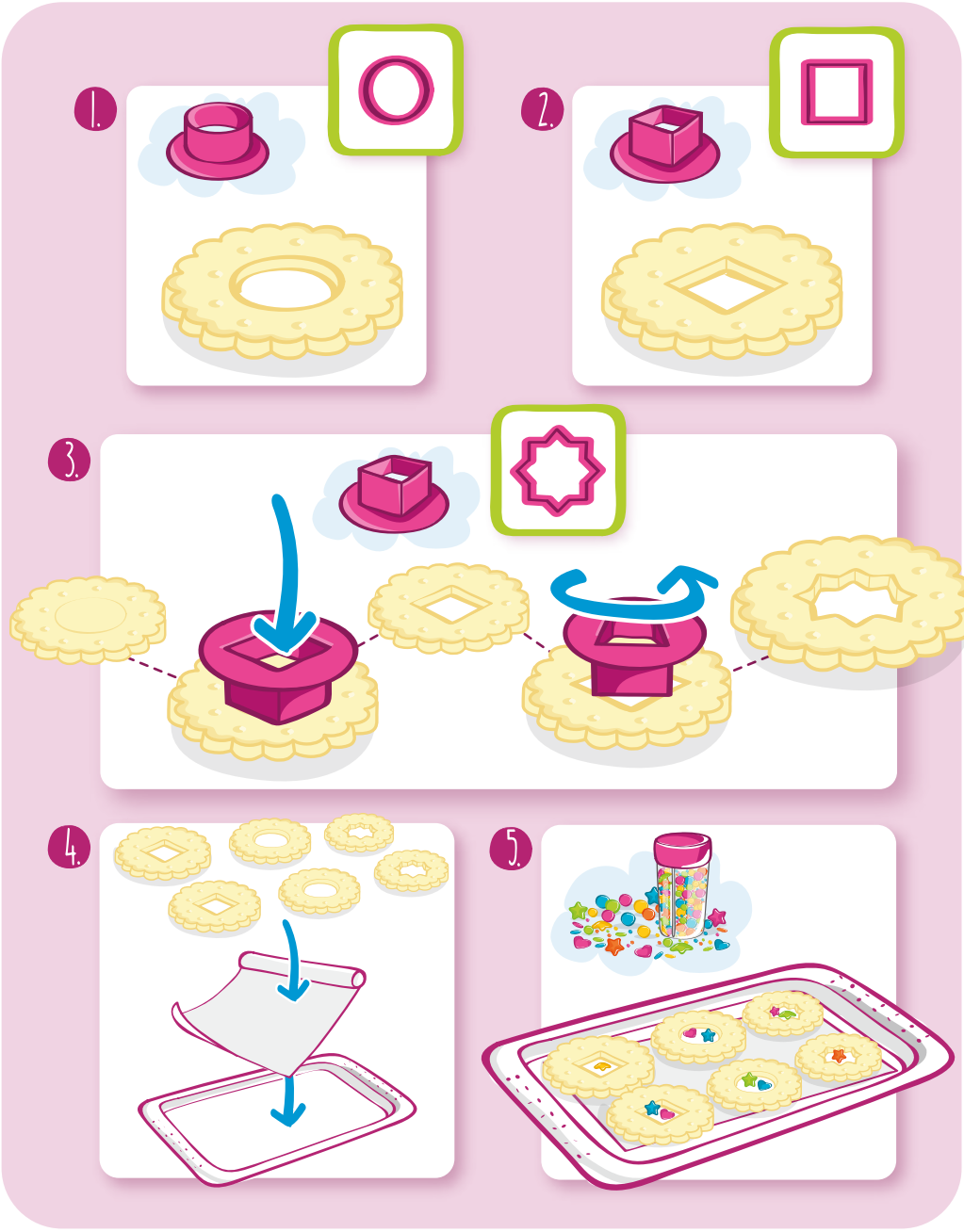
ASSEMBLY AND DECORATION / AUFBAU UND DEKORATION
MONTAGE EN DECORATIE / MONTAJE Y DECORACIÓN
MONTAGEM E DECORAÇÃO / MONTAGGIO E DECORAZIONE
UKŁADANIE I OZDABIANIE /
Приготовление и украшение

p. 22-23

# MONTAGE ET DÉCORATION

/ ASSEMBLY AND DECORATION /
/ AUFBAU UND DEKORATION /

MONTAGE EN DECORATIE / MONTAJE Y DECORACIÓN / MONTAGEM E DECORAÇÃO / MONTAGGIO E DECORAZIONE / UKŁADANIE I OZDABIANIE / Приготовление и украшение



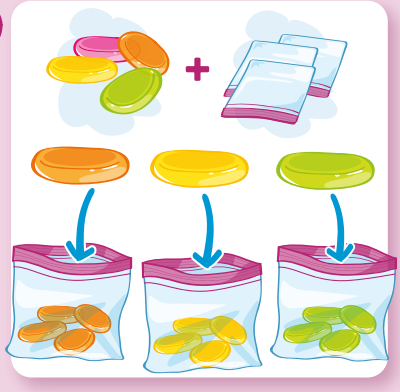



Smoby

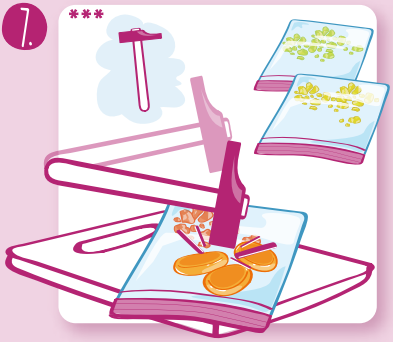
# MONTAGE ET DÉCORATION / ASSEMBLY AND DECORATION / / AUFBAU UND DEKORATION /

MONTAGE EN DECORATIE / MONTAJE Y DECORACIÓN / MONTAGEM E DECORAÇÃO / MONTAGGIO E DECORAZIONE / UKŁADANIE I OZDABIANIE / Приготовление и украшение

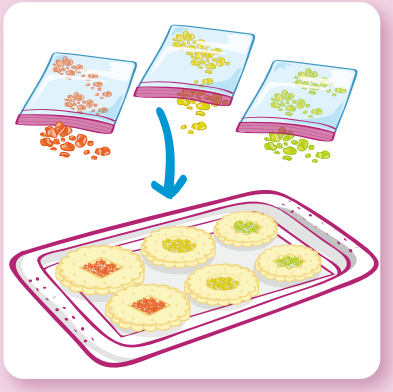
6.



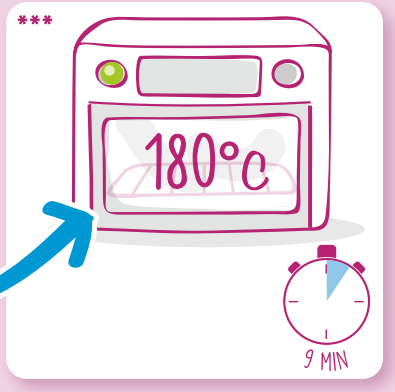
7. ***



8.



9. ***



*** : P.24–27

***FR*** • Renseignements importants à conserver. Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 5 ans. À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références. Nettoyer avant la première utilisation à l'eau savonneuse. Ne pas utiliser d'éponge abrasive. Ne pas utiliser d'ustensiles tranchants. Nettoyer l'emplacement de jeu immédiatement après avoir cessé de se consacrer à l'activité. Nettoyer la totalité du matériel après utilisation. Nettoyage au lave-vaisselle: cycle 40° max. Attention! La cuisson des réalisations doit être effectuée par un adulte. Bien laisser refroidir les réalisations avant de les déguster. Bien laisser refroidir les réalisations avant assemblage. **Attention! L'utilisation du four à micro-ondes doit être effectuée par un adulte. ***Attention! Cette étape doit être effectuée par un adulte.

***GB*** • Important information to be kept. Warning. Not suitable for children younger than 5 years of age. To be used under adult supervision. Read instructions prior to use, follow them and keep them for future reference. Clean before first use with soapy water. Do not clean with an abrasive sponge. Do not use sharp utensils. Clean the entire play area immediately after using it for the activity. Clean all equipment after use. Dishwasher cleaning: Max 40° cycle. Wash the Product thoroughly before use. Warning! The cooking of the creations must be done by an adult. Let the creations cool completely prior to tasting them. Allow the creations to cool completely prior to assembly. **Warning! The microwave must be used by an adult. ***Warning! This step must be completed by an adult.

***DE*** • Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. Achtung: Nicht für Kinder unter 5 Jahren geeignet. Unter der Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Vor dem Gebrauch die Anleitungen lesen, beachten und zum Nachlesen aufbewahren. Vor der ersten Verwendung mit Seifenlösung (Spülmittel) reinigen. Verwenden Sie keinen Scheuerschwamm. Keine scharfen Gegenstände verwenden. Den Ort des Spiels sofort nach dem Spielen reinigen. Nach dem Gebrauch das gesamte Material reinigen. Reinigung in der Waschmaschine: max. 40°. Achtung! Das Endprodukt muss von einem Erwachsenen gebacken werden. Vor dem Probieren die Endprodukte gut abkühlen lassen. Endprodukte vor dem Zusammensetzen abkühlen lassen. **Achtung! Der Mikrowellenofen darf nur von einem Erwachsenen benutzt werden. ***Achtung! Dieser Schritt muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

***NL*** • Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. Opgelet. Niet geschikt voor kinderen onder de 5 jaar. Te gebruiken onder het toezicht van een volwassene. Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik, leef deze na en bewaar voor latere raadpleging. Vóór het eerste gebruik reinigen met zeepsop. Gebruik geen schuursponsje. Geen snijdende voorwerpen gebruiken. De speelplaats onmiddellijk na beëindiging van de activiteit reinigen. Al het materiaal na gebruik reinigen. Vaatwasserbestendig: cyclus 40° max. Opgelet! Enkel een volwassene mag de bereidingen in de oven bakken. Laat de bereidingen voldoende afkoelen voordat u ze eet. Laat de bereidingen voldoende afkoelen voordat u ze afwerkt. **Opgelet! De magnetron dient alleen door een volwassene te worden gebruikt. ***Opgelet! Deze stap dient alleen door een volwassene te worden uitgevoerd.

***ES*** • Informaciones importantes que deben conservarse. ¡Atención! No adecuado para niños menores de 5 años. Este producto deberá utilizarse bajo la vigilancia de un adulto. Lea las instrucciones antes de utilizar el producto y asegúrese de observarlas y conservarlas para futuras consultas. Limpiar antes de la primera utilización con agua jabonosa. No use esponjas abrasivas. No utilizar utensilios que corten. Limpie el lugar del juego inmediatamente después de haber cesado dicha actividad. Limpie todo el material tras su utilización. Lavable en lavavajillas: ciclo de 40 °C como máximo. ¡Atención! La cocción de las creaciones culinarias deberá efectuarla un adulto. Deje enfriar suficientemente las creaciones culinarias antes de degustarlas. Deje enfriar suficientemente las creaciones culinarias antes de decorarlas. **¡Atención! Solo un adulto puede hacer uso del microondas. ***¡Atención! Esta etapa debe ser realizada por un adulto.

***PT*** • Informações importantes a guardar. Atenção: Não é adequado a crianças com menos de 5 anos de idade. A ser utilizado sob a supervisão de um adulto. Leia as instruções antes da utilização, siga-as e guarde-as para futuras referências. Limpar com água e sabão antes da primeira utilização. Não utilize esponjas abrasivas. Não utilizar utensílios cortantes. Limpar o local de jogo imediatamente após ter cessado de se consagrar à actividade. Limpar a totalidade do material após utilização. Lavagem na máquina de lavar loiça: Máximo, ciclo de 40 ºC. Atenção! A cozedura das obras tem de ser efetuada por um adulto. Deixe arrefecer bem as obras antes de provar. Deixe arrefecer bem as obras antes da montagem. **Atenção! O microondas deverá ser utilizado por um adulto. ***Atenção! Este passo deverá ser efetuado por um adulto.

***IT*** • Informazioni importanti da conservare. Attenzione. Non adatto a bambini di età inferiore a 5 anni. Usare sotto la sorveglianza di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'uso, rispettarle e conservarle per futuro riferimento. Pulire con acqua insaponata in previsione della prima utilizzazione. Non utilizzare spugne abrasive. Non utilizzare utensili taglienti. Immediatamente al termine delle attività, pulire il luogo di gioco. Dopo l'utilizzo, pulire tutto il materiale. Lavaggio in lavastoviglie: ciclo 40° max. Attenzione! La cottura di preparazioni culinarie deve essere effettuata da un adulto. Lasciare raffreddare le pietanze prima di consumarle. Lasciare raffreddare le pietanze prima del montaggio. **Attenzione! Il forno a microonde deve essere usato da un adulto. ***Attenzione! Questo passaggio deve essere effettuato da un adulto.

***DK*** • Gem disse vigtige oplysninger. OBS! Ikke egnet for børn under 5 år. Må kun bruges under voksent opsyn. Læs brugervejledningen før brug og følg denne nøje. Gem vejledningen til fremtidig reference. Rengør med sæbevand inden første brug. Undgå, at rengøre med en slidende svamp. Anvend ikke skarpe genstande. Rengør legeområdet, straks efter at aktiviteten er slut. Rengør alt materiellet efter brug. Vask i opvaskemaskine: Maksimum 40 graders cyklus. Advarsel! Selve bagningen skal udføres af en voksen. Lad kagerne køle godt af, inden de serveres. Lad kagerne køle godt af, inden de sættes sammen. **Advarsel! Mikrobølgeovnen må kun betjenes af voksne. ***Advarsel! Dette punkt skal udføres af en voksen.

***SE*** • Viktig information som ska sparas. OBS! Passar inte för barn yngre än 5 år. För användning under uppsikt av en vuxen. Läs anvisningarn före användning, följ dessa och spara dem för framtida bruk. Rengörföre första användning med tvål och vatten. Rengör inte produkten med en slipande svamp. Använd inte vassaredskap. Efter avslutad lek bör platsen därför grundligt rengöras. Rengör allt material efter användningen. Rengöring i diskmaskin, program max. 40°. Gräddningen av bakverken ska utföras av en vuxen. Låt bakverken svalna innan du äter dem. Låt bakverken svalna innan de läggs samman. **OBS! Mikrovågsugnen bör användas av en vuxen person.

***OBS! Denna åtgärd bör utföras av en vuxen person.

***FI*** • Tärkeät tiedot, jotka on säilytettävä. Varoitus. Ei sovellu alle 5-vuotiaille lapsille. Aikuisten on valvottava käyttöä. Lue ohjeet ennen käyttämistä ja säilytä ne tulevia tarpeita varten. Pese ennen käyttöä saippuavedellä. Älä puhdista hankaavalla sienellä. Älä käytä teräviä käyttöesineitä. Puhdista leikkialue välittömästi leikin päätyttyä. Puhdista kaikki tarvikkeet käytön jälkeen. Voi pestä astianpesukoneessa: enintään 40° ohjelma. Varoitus! Aikuisten on paistettava luomukset uunissa. Anna luomusten jäähtyä täydellisesti ennen maistamista. Anna luomusten jäähtyä täydellisesti ennen yhdistelemistä. **Varoitus! Mikroaaltouunia saa käyttää vain aikuinen. ***Varoitus! Aikuisen täytyy tehdä tämä vaihe.

***NO*** • Ta vare på disse viktige opplysningene. Ikke egnet for barn under 5 år. Må brukes under tilsyn fra en voksen. Les instruksjonene før bruk, følg dem nøye, og oppbevar dem for senere referanse. Rengjøres med såpevann før første gangs bruk. Ikke rengjør med grov, slipende svamp. Ikke bruk skarpe redskaper. Vask alltid av overflaten som har vært i bruk til denne aktiviteten. Vask alltid alt utstyr etter bruk. Vasking i oppvaskmaskin: program på maks 40 °C. Steking må utføres av en voksen. La de stekte produktene kjøle seg godt ned før du serverer dem. La de stekte produktene kjøle seg godt ned før du begynner å ferdigstille dem. **Advarsel! Mikrobølgeovnen må brukes av en voksen. ***Advarsel! Dette steget må utføres av en voksen.

***HU*** • Fontos információk. Figyelem! 5 évnél fiatalabb gyermekek számára nem ajánlott. Csak felnőtt felügyelete mellett használható. Használat előtt olvassa el a használati utasításokat, majd tartsa be őket, és őrizze meg az útmutatót későbbi felhasználásra. Az első használat előtt szappanos vízzel mossa le. Ne tisztítsa súroló hatású szivaccsal. Éles szerszám használata tilos. Azonnal tisztítsa meg a játékteret, miután itt a tevékenységet megszakította. Használat után tisztítsa meg a felhasznált anyagok összességét. Mosogatógépben maximum 40°-on tisztítható. Figyelem! Az elkészült sütemények sütését csak felnőtt végezheti. Fogyasztás előtt hagyja a süteményeket kihűlni. Díszítés előtt hagyja a süteményeket kihűlni. **Figyelem! A mikrohullámú sütőt csak felnőtt használhatja! ***Figyelem! Ezt a műveletet csak felnőtt hajthatja végre!

***CZ*** • Důležité pokyny k uschování. Varování! Není vhodné pro děti do 5 let. K použití pouze pod dohledem dospělé osoby. Před použitím si přečtěte návod, dodržujte ho a odložte pro případné použití. Před prvním použitím omyjte mýdlovou vodou. K čištění nepoužívejte houbičky s hrubou plochou. Nepoužívejte ostré nástroje. Vyčistěte místo hry ihned po skončení této aktivity. Po použití vyčistěte veškerý použitý materiál. Čištění v myčce nádobí: cyklus 40 ° max. Varování! Vaření musí být provedeno dospělou osobou. Před ochutnáváním nechte jídlo dobře vychladnout. Před poskládáním nechte dobře vychladnout. **Varování! Mikrovlnnou troubu smí používat pouze dospělá osoba. ***Varování! Tento krok musí provést dospělá osoba.

***SK*** • Dôležité pokyny na uschovanie. Upozornenie: Nie je vhodné pre deti do 5 rokov. Používať len pod dozorom dospelej osoby. Pred použitím si prečítajte návod, dodržiavajte ho a odložte si pre budúcu potrebu. Pred prvým použitím očistite jemnou mydlovou vodou. Na čistenie nepoužívajte hubky s hrubou plochou. Nepoužívajte rezné nástroje. Vyčistite miesto hry ihneď po skončení tejto aktivity. Po použití vyčistite všetok použitý materiál. Čistenie v umývačke riadu: cyklus 40 ° max. Upozornenie! Varenie musí byť vykonané dospelou osobou. Pripravené jedlo nechajte dobre vychladnúť a potom môžete ochutnávať. Pred poskladaním nechajte dobre vychladnúť. **Upozornenie! Mikrovlnnú rúru smie používať len dospelá osoba. ***Upozornenie! Tento krok musí vykonať dospelá osoba.

***PL*** • Ważne informacje – należy zachować. Uwaga. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 5 lat. Używać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję, a następnie przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość. Należy umyć wodą z mydłem przed pierwszym użyciem. Nie używać gąbek z druciakiem. Nie należy używać przyborów tnących. Wyczyścić miejsce zabawy po jej zakończeniu. Wyczyścić wszystkie elementy po użyciu.Mycie w zmywarce: cykl o temp. maks. 40°. Uwaga! Przygotowywane produkty spożywcze musi upiec osoba dorosła. Przed spożyciem należy pozwolić, aby przygotowane produkty ostygły. Przed montażem należy pozwolić, aby przygotowane produkty spożywcze ostygły. **Uwaga! Kuchenka mikrofalowa musi być używana przez osobę dorosłą. ***Uwaga! Ten krok musi zostać wykonany przez osobę dorosłą.

***BG*** • Важни указания, които трябва да бъдат запазени. Предупреждение. Не е подходящ за деца по-малки от 5 години. Да се използва под надзора на възрастен. Прочетете инструкциите преди употреба, спазвайте ги и ги запазете за бъдеща справка. Изчистете преди да използвате за първи път със сапунене вода. Не използвайте абразивни гъби. Да не се използват режещи уреди. След игра да се почисти мястото, скъдето е проведена играта. След ползване да се почисти всичкият материал. Почистване в съдомиялна машина: цикъл при макс. 40°. Предупреждение! Готвенето на създанията трябва да бъде извършено от възрастен. Оставете създанията да се охладят напълно, преди да ги опитате. Позволете на създанията да се охладят напълно, преди да ги сглобите. **Внимание! Микровълновата фурна трябва да се използва от възрастни лица. ***Внимание! Тази стъпка трябва да се изпълни от възрастен.

***RO*** • Păstraţi aceste instrucţiuni importante. Atenţie. Nu este potrivit pentru copii cu vârsta sub 5 ani. A se utiliza sub supravegherea unui adult. Citiţi instrucţiunile înainte de utilizare, respectaţi-le şi păstraţi-le ca referinţă. Curăţaţi înainte de prima utilizare cu apă şi săpun. Nu utilizaţi bureţi abrazivi. Nu utilizaţi ustensile tăioase. Curăţaţi zona de joacă imediat după întreruperea activităţii. Curăţaţi toate materialele după utilizare. Curăţare în maşina de spălat vase: ciclu de max. 40°. Atenţie! Gătitul preparatelor trebuie efectuat de către un adult. Lăsaţi preparatele să se răcească înainte de a le degusta. Lăsaţi preparatele să se răcească înainte de asamblare. **Atenţie! Utilizarea cuptorului cu microunde trebuie să fie efectuată de un adult. ***Atenţie! Această etapă trebuie să fie efectuată de un adult.

***GR*** • Σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να φυλάξετε. Προσοχή. Δεν προορίζεται για παιδιά μικρότερα από 5 ετών. Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση και ακολουθήστε τες. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Καθαρίστε με νερό και σαπούνι πριν από την πρώτη χρήση. Να μην καθαρίζεται με λειαντικό σφουγγάρι. Μην χρησιμοποιείτε κοφτερά εργαλεία. Καθαρίζετε τη θέση του παιχνιδιού αμέσως μόλις σταματήστε την άσκηση της δραστηριότητας. Καθαρίζετε όλο το υλικό μετά τη χρήση. Πλένεται στο πλυντήριο πιάτων: κύκλος 40° μέγ. Προσοχή! Το ψήσιμο πρέπει να γίνει από ενήλικα. Αφήστε τα να κρυώσουν πριν τα δοκιμάσετε.Αφήστε τα να κρυώσουν πριν τα συναρμολογήσετε. **Προσοχή! Ο φούρνος μικροκυμάτων πρέπει να χρησιμοποιείται από ενήλικα. ***Προσοχή! Αυτό το βήμα πρέπει να πραγματοποιηθεί από ενήλικα.

***SI*** • Informacije proizvajalca shranite za kasnejšo uporabo. Pozor. Ni primerno za otroke, mlajše od 5 let. Uporaba samo pod nadzorom odrasle osebe. Pred uporabo preberite navodila, jih upoštevajte in jih shranite za kasnejšo porabo. Pred prvo uporabo umijte z milnico. Ne čistite z abrazivnimi gobami. Ne uporabljajte ostrega orodja. Po uporabi takoj očistite celotno igralno območje. Po uporabi očistite vso opremo. Pranje v pomivalnem stroju na največ 40 °C. Pozor! Peče naj samo odrasla oseba. Izdelke pred poizkušanjem dobro ohladite. Pred sestavljanjem izdelke dobro ohladite. **Pozor! Mikrovalovno pečico naj uporabljajo le odrasle osebe. ***Pozor! Ta del naj obvezno izvede odrasla oseba.

***HR*** • Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Upozorenje! Nije prikladno za djecu mlađu od 5 godina. Smije se koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe. Prije uporabe pročitajte upute, pridržavajte ih se i sačuvajte za buduće potrebe. Očistiti sapunicom prije prve uporabe. Ne čistiti abrazivnom spužvom. Ne koristiti pribor za rezanje. Očistite cijelo područje igranja odmah nakon završetka igre. Očistite cijelu opremu poslije upotrebe. Čišćenje u perilici posuđa: ciklus od maks. 40°. Upozorenje! Oblike treba peći odrasla osoba. Prije konzumacije pričekajte da se oblici potpuno ohlade. Prije sastavljanja pričekajte da se oblici potpuno ohlade. **Upozorenje! Mikrovalnu pećnicu smiju koristiti samo odrasle osobe. ***Upozorenje! Ovaj korak mora provesti odrasla osoba.

***TR*** • Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. Uyarı. 5 yaş altındaki çocuklar için uygun değildir. Yetişkin gözetiminde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanımdan önce talimatları okuyun, onlara uyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. İlk kullanımdan önce sabunlu suyla yıkayın. Aşındırıcı bir süngerle temizleyin. Kesici aletler kullanmayın. Oyun alanını faaliyet için kullandıktan sonra hemen temizleyin. Kullandıktan sonra bütün donanımı temizleyin. Bulaşık makinesinde yıkama: Maks 40° devri. Uyarı! Yapılanlar bir yetişkin tarafından pişirilmelidir. Tatlarına bakmadan önce yapılanların tamamen soğumasını bekleyin. Kurulumdan önce yapılanların tamamen soğumasını bekleyin. **Dikkat! Mikrodalga frın bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır. ***Dikkat! Bu adım bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

***RU*** • Важные сведения: хранить! Внимание. Не предназначено для детей младше 5 лет. Использовать под присмотром взрослых. Перед применением прочтите инструкцию, следуйте содержащимся в ней указаниям и сохраните ее для будущих консультаций. Καθαρίστε με νερό και σαπούνι πριν από την πρώτη χρήση. Не применяйте абразивные губки. Μην χρησιμοποιείτε κοφτερά εργαλεία. Почистите место игры незамедлительно после окончания игры. Почистите все оборудование после использования. Можно мыть в посудомоечной машине: при макс. температуре 40°. Внимание! Готовить в духовке разрешается только взрослым. Дайте кексам хорошо остыть, прежде чем пробовать. Хорошо остудите перед соединением. **Внимание! Пользоваться микроволновой печью разрешается только взрослым. ***Внимание! Это действие должно выполняться только взрослыми.

***UA*** • Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Увага! Не підходить для дітей віком до 5 років. Для використання під наглядом дорослих. Прочитайте інструкцію перед використанням, дотримуйтеся її та збережіть для довідок. Необхідно прочистити перед першим використанням у мильній воді. Не використовуйте абразивні губки. Не застосовувати гострі побутові предмети. Очистіть місце гри негайно після використання. Очистіть все устаткування після використання. Миття в посудомийній машині: цикл із температурою не більше 40°. Увага! Випікання виробів повинні виконувати дорослі. Дайте виробам охолонути перед куштуванням. Дайте виробам охолонути перед додаванням інгредієнтів. **Увага! Використовувати мікрохвильову піч дозволяється тільки дорослим. ***Увага! Цей крок повинен виконати дорослий.

***EE*** • Oluline teave, mis tuleks alles hoida. Hoiatus. Ei ole sobiv alla 5-aastastele lastele. Kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all. Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid juhiseid ja säilitage need edaspidiseks kasutamiseks. Enne esmakordset kasutust puhastage seebiveega. Mitte puhastada abrasiivse nuustikuga. Ärge kasutage teravaid vahendeid. Puhastada kogu mänguala kohe pärast selle kasutamist. Pärast kasutamist puhastage kõik vahendid. Puhastamine nõudepesumasinas: Maks. 40° tsükkel. Hoiatus! Loomingu küpsetamist peab teostama täiskasvanud. Enne katsetamist laske loomingul täiesti maha jahtuda. Enne kokkupanekut laske loomingul täiesti maha jahtuda. **Hoiatus! Mikrolaineahju võib kasutada ainult täiskasvanu. ***Hoiatus! Seda sammu võib teostada ainult täiskasvanu.

***LT*** • Svarbi informacija, kurią būtina išsaugoti. Dėmesio! Netinka vaikams iki 5 metų amžiaus. Naudoti prižiūrint suaugusiajam. Prieš naudodami perskaitykite instrukciją ir išsaugokite ją, kad vėliau galėtumėte pasinaudoti. Prieš pirmąjį naudojimą nuplauti muilinu vandeniu. Nenaudoti šveičiamųjų kempinėlių. Nenaudoti pjaunančių įrankių. Baigus žaisti, visą žaidimų vietą iš karto išvalyti. Po naudojimo nuvalyti visą įrangą. Plauti indaplovėje: maks. ciklas 40 °. Dėmesio! Kūrinių kepimą turi atlikti suaugęs asmuo. Prieš kepinius ragaujant palaukti, kol atvės. Prieš surinkinėjant palaukti, kol kūriniai visiškai atvės. **Dėmesio! Mikrobangų krosnelę turi naudoti suaugęs asmuo. ***Dėmesio! Šį etapą turi atlikti suaugęs asmuo.

***LV*** • Svarīga informācija saglabāšanai. Uzmanību! Nav piemērots bērniem līdz 5 gadu vecumam. Izmantot pieaugušā klātbūtnē. Pirms lietošanas, izlasīt lietošanas instrukciju, ievērot to un paturēt iespējamai atsaucei. Pirms pirmās lietošanas nomazgāt ar ziepjūdeni. Neizmantot abrazīvu sūkli. Neizmantot asus rīkus. Pēc izmantošanas nekavējoši notīrīt spēles bāzes paneli. Pēc lietošanas visi izmantotie materiāli ir jānotīra. Mazgāt trauku mašīnā: Maks. 40° cikls. Uzmanību! Radošo darbiņu cepšanu jāveic pieaugušajam. Ļaut pilnībā atdzist pirms degustācijas. Ļaut daļām pilnībā atdzist, pirms tās tiek montētas kopā. **Uzmanību! Mikroviļņu krāsni var lietot vienīgi pieaugušais. ***Uzmanību! Šo darbību var veikt tikai pieaugušais.

**التعليمات الهامة المطلوب الاحتفاظ بها.**

انتباه. غير مناسب للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 5 سنوات. يجب استخدامه تحت مراقبة شخص بالغ. يجب قراءة التعليمات قبل الاستخدام واتباعها والاحتفاظ بها للرجوع إليها لاحقا.

**يغسل بالماء و الصابون قبل استخدامه لأول مرة.**

لا تقم بتنظيفه باستخدام إسفنجة خشنة.

**لا يستخدم كسكين أو أداة حادة للتقطيع.**

نظم مكان اللعب فورا بعد الانتهاء من النشاط العملي.

نظف جميع المعدات بعد الاستعمال.

التنظيف فى غسالة الصحون: دورة 40 درجة مئوية كحد أقصى

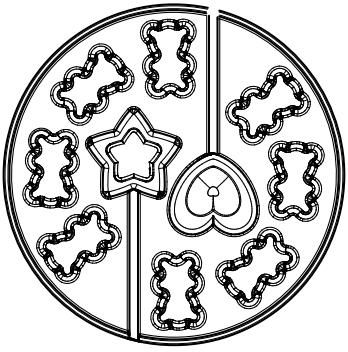
انتباه! طهي الإعدادات يجب أن يقوم به شخص بالغ.

يجب ترك الإعدادات لتبرد قبل تذوقها

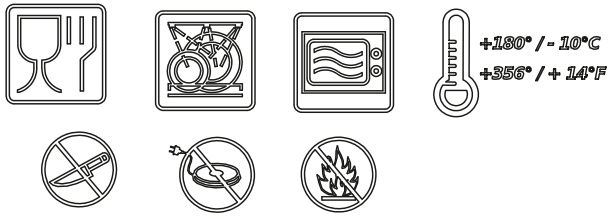
يجب ترك الإعدادات لتبرد قبل تجميعها

** تحذير ! يجب أن يتم استخدام فرن المايكرويف بواسطة شخص بالغ.

*** تحذير ! يجب إنجاز هذه المرحلة بواسطة شخص بالغ.



> SILICON <



# SMOBY Chef

AAP2070